

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 26.3.2010
KOM(2010)114 v konečnom znení

SPRÁVA KOMISIE RADE,

**hodnotiaca pokrok oznámený Talianskom Komisii a Rade, ktorý sa týka vymáhania
splatných dodatočných poplatkov od výrobcov mlieka za obdobie rokov 1995-1996 až
2001-2002**

(podľa článku 3 rozhodnutia Rady 2003/530/ES)

SPRÁVA KOMISIE RADE,

hodnotiaca pokrok oznámený Talianskom Komisii a Rade, ktorý sa týka vymáhania splatných dodatočných poplatkov od výrobcov mlieka za obdobie rokov 1995-1996 až 2001-2002

(podľa článku 3 rozhodnutia Rady 2003/530/ES)

Túto hodnotiacu správu vypracovala Komisia podľa článku 3 rozhodnutia Rady 2003/530/ES zo 16. júla 2003 o zlučiteľnosti pomoci so spoločným trhom, ktorú chce Talianska republika poskytnúť svojim výrobcom mlieka.

Podľa článku 1 uvedeného rozhodnutia pomoc, ktorú Talianska republika poskytla svojim výrobcom mlieka tým, že za nich zaplatila Spoločenstvu sumu, ktorú mu výrobcovia mlieka dlhovali následkom dodatočných poplatkov za mlieko za obdobie rokov 1995-96 až 2001-02, a tým, že umožnila týmto výrobcom zaplatiť svoj dlh prostredníctvom bezúročných odkladov úhrad počas niekoľkých rokov, sa výnimočne považuje za zlučiteľnú so spoločným trhom za predpokladu, že:

- výrobcovia splatia celú sumu prostredníctvom ročných splátok v rovnakej výške a
- doba splatnosti, ktorá začne plynúť 1. januára 2004, nebude dlhšia ako 14 rokov.

Podľa článku 2 rozhodnutia sa poskytnutie pomoci podmieňuje tým, že Taliansko oznámi celkovú výšku dodatočných poplatkov za príslušné obdobia Európskemu poľnohospodárskemu usmerňovaciemu a záručnému fondu (EPUZF) a tým, že Taliansko odpočíta tento nesplatený dlh v troch ročných splátkach rovnakej výšky z výdavkov poskytnutých EPUZF v novembri 2003, novembri 2004 a novembri 2005.

Taliansko náležitým spôsobom oznámilo celkovú výšku dodatočných poplatkov za príslušné obdobia v liste zo dňa 26. augusta 2003.

Zrážky aktuálneho nesplateného dlhu sa náležite odpočítali z výdavkov poskytnutých EPUZF v novembri 2003, 2004 a 2005.

V článku 3 rozhodnutia sa od príslušných talianskych orgánov vyžaduje, aby každý rok predložili Rade a Komisii správu o pokroku, ktorý dosiahli pri vymáhaní dlhovanej sumy od výrobcov, ktorá vyplýva z dodatočných poplatkov za obdobie rokov 1995-96 až 2001-02.

Talianske orgány predložili v zmysle tohto ustanovenia listom agentúry AGEA z 23. novembra 2009 Komisii svoju piatu správu týkajúcu sa splátky v roku 2008.

Platenie poplatkov vo forme splátok

Z celkového počtu približne 23 300 výrobcov, ktorí v súčasnosti dlhujú poplatky za 7 období stanovených v rozhodnutí Rady a ktorí však od vnútroštátnych súdov získali rozhodnutie o odložení platby do vynesenia konečných rozsudkov, sa 15 403 z nich rozhodlo zaplatiť dlhovanú sumu formou splátkového programu. Platba formou splátkového programu bola podmienená zrušením všetkých prebiehajúcich súdnych sporov. Okrem toho bude mať

nevyplatenie ktorejkoľvek ročnej splátky za následok vylúčenie zo splátkového programu a následne zabavenie celej dlžnej sumy výrobcovi spolu s kumulovanými úrokmi.

Dlhy 15 403 účastných výrobcov predstavovali v roku 2004 pred splatením prvej splátky celkovo približne 345 miliónov EUR, čo predstavuje asi štvrtinu celkovej dlžnej sumy výrobcov na poplatkoch. Zdá sa preto, že do programu sa väčšinou rozhodli vstúpiť výrobcovia, ktorí v menšej miere produkovali nadbytočné dodávky mlieka. Na druhej strane výrobcovia s výraznejšími nadbytočnými dodávkami mlieka (8 000 výrobcov, ktorým sa vyúčtovala 1 miliarda EUR na poplatkoch, ktoré za uvedených sedem období dlhovali) sa rozhodli nevstúpiť do programu. Treba však uviesť, že sa talianskym orgánom v roku 2008 doručilo približne 95 nových žiadostí o možnosť splácania dlhu vo forme splátok, čo zodpovedá hodnote približne 3 milióny EUR.

Piatu splátku malo zaplatiť 12 038 výrobcov v celkovej sume 25 125 386,94 EUR do 31. decembra 2008. Z overení, ktoré vykonali talianske orgány, vyplynulo, že 11 872 výrobcov v roku 2008 riadne splatilo sumy v celkovej hodnote 24 217 314,32 EUR. To znamená, že 98,5 % výrobcov splatilo načas v piatej splátke 96,4 % poplatkov. Pri prvej, druhej, tretej a štvrtej splátke sa včas zaplatilo 99,6 %, 97,9 %, 99,5 % resp. 99,7 % dlžnej sumy. Preto je celková výška poplatkov vybraných v prvých štyroch splátkach 127 miliónov EUR (98,6 % celkovej dlžnej sumy).

Tieto úrovne splácania síce poukazujú na všeobecný záujem zúčastnených výrobcov plniť si svoje záväzky, Komisia však zastáva názor, že ďalší postup uplatňovaný v prípadoch, keď sa platba neuskutočnila včas, je hlavným ukazovateľom miery angažovanosti štátnych orgánov, pokiaľ ide o zabezpečenie riadneho dodržiavania podmienok splátkového programu a o výber celkovej výšky splatných poplatkov.

Za piate splátkové obdobie 166 výrobcov ešte nezaplatilo splátky, ktoré na konci roka 2008 zodpovedali sume 908 072,62 EUR. Podľa informácií talianskych orgánov všetky tieto prípady oznámili ústredné orgány príslušným regionálnym orgánom, aby vymohli platby celej dlžnej sumy (vrátane úrokov).

V tejto súvislosti však Komisia konštatuje, že v piatej správe Talianska sa neuvádzajú sumy poplatkov skutočne vybrané v dôsledku kontrol a úsilia talianskych orgánov o ich vymoženie.

Poplatky splatné za obdobie rokov 1995-96 až 2001-02 nezahrnuté do splátkového programu

Už sa spomenula relatívne nízka úroveň využitia možnosti splátkových platieb, pokiaľ ide o výšku splatených poplatkov. To znamená, že prekážka brániaca okamžitému výberu dlžnej sumy, ktorú spôsobilo odloženie platobných príkazov, o ktorom rozhodli talianske súdy v očakávaní konečného rozsudku, sa týka asi 8 000 výrobcov, ktorým sa vyúčtovali poplatky vo výške približne 1 miliardy EUR a ktorí sa rozhodli nevstúpiť do programu.

Komisia vo svojich hodnotiacich správach predložených Rade vyjadrila názor, že Taliansko by sa vo svojich výročných správach malo osobitne zamerať na súdne spory týkajúce sa príslušných siedmich období a malo by v nich uviesť podrobnosti potvrdzujúce uskutočnenie platby výrobcami, ktorí spor prehrali. Bez týchto údajov nie je Komisia schopná správne monitorovať pokrok pri výbere tej časti poplatkov, ktorá nebola zaradená do splátkového programu.

Na rozdiel od predchádzajúcej správy z Talianska, správa týkajúca sa piatej splátky neobsahuje žiadne informácie ohľadne týchto súdnych sporov.

Napriek tomu z dodatočných informácií talianskych orgánov, ktoré získali v auguste 2009, vyplýva, že talianske správne orgány úspešne vybrali približne 11 miliónom EUR. Komisia však nedostala informáciu o skutočnom výbere týchto súm. Informácia z augusta 2009 taktiež ukazuje, že okolo 529 miliónov EUR je stále predmetom sporu na talianskych súdoch.

Komisia vyjadruje poľutovanie nad pomalým pokrokom pri výbere časti poplatkov nezahrnutej do splátkového programu a nad nedostatočnou mierou informácií, ktoré poskytli talianske orgány. Pomalý pokrok sa vzťahuje ako na dĺžku súdnych sporov (v ktorých ide asi o 529 miliónov EUR a sú stále neuzavreté, približne 527 miliónov EUR sa viaže na 5 – 10 ročné súdne prípady), tak aj následne na dĺžku vymáhania súm v prípadoch, kde súdny spor skončil (talianska správa týkajúca sa piatej splátky neobsahuje žiadne informácie ohľadne vymáhania, ale predchádzajúca informácia dokazuje, že po úspešných súdnych pojednávaniach sa do roku 2008 vybralo asi len 300 000 EUR).

Záver

Komisia zastáva názor, že pokrok, ktorý dosiahli talianske orgány pri vymáhaní dlžných súm od výrobcov, ktorí sa rozhodli vstúpiť do splátkového programu schváleného Radou v roku 2003 za obdobie rokov 1995-96 až 2001-02, je ukážkou jeho primeraného riadenia. Komisia však vyslovuje poľutovanie, že v prípade absencie akýchkoľvek informácií o výške poplatkov skutočne vyzbieraných od malého počtu zúčastnených výrobcov, ktorí platby neuskutočnili a ktorí boli preto vylúčení z ďalšej účasti, nie je schopná posúdiť vynaloženú námahu ani pokrok pri výbere príslušných poplatkov. Komisia považuje za nevyhnutné, aby budúce správy od talianskych orgánov obsahovali dostatočne podrobné informácie o výbere poplatkov.

Pokiaľ ide o sumy poplatkov, ktoré neboli zahrnuté do splátkového programu a vzhľadom na ktoré prebiehajú na talianskych súdoch spory, Komisia vyslovuje poľutovanie, že pokrok sa dosahuje mimoriadne pomaly, a zastáva názor, že vymáhanie týchto poplatkov uvedeným spôsobom sa musí výrazne zlepšiť. Ako už bolo spomenuté, Komisia považuje za nutné, aby budúce talianske správy obsahovali dostatočne podrobné informácie o výbere časti nezaplatených poplatkov nezahrnutej do splátkového programu.